

**BELGISCHE SENAAT****ZITTING 1977-1978**

27 APRIL 1978

**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 14 juli 1976 betreffende de wederzijdse rechten en verplichtingen van de echtgenoten en de huwelijksvermogensstelsels**

ONTWERP GEAMENDEERD DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

ENIG ARTIKEL

§ 1. In artikel 1, 2°, eerste lid, van de overgangsbepalingen van de wet van 14 juli 1976 betreffende de wederzijdse rechten en verplichtingen van de echtgenoten en de huwelijksvermogensstelsels worden de woorden « bij het verstrijken van die termijn onderworpen zijn aan de bepalingen van de artikelen 1398 tot 1450 betreffende het wettelijk stelsel », vervangen door de woorden « bij het verstrijken van die termijn en vanaf die dag onderworpen zijn aan de artikelen 1398 tot 1450 betreffende het wettelijk stelsel, en geacht worden vanaf de datum van hun huwelijk onderworpen geweest te zijn aan de artikelen 1398 tot 1414 betreffende het wettelijk stelsel, dit alles ».

**R. A 10752***Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

33 (B.Z. 1977) :

N° 1 : Voorstel van wet.

N° 2 : Verslag.

**Handelingen van de Senaat :**

23 juni 1977.

**Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

36 (B.Z. 1977) :

N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

N° 2 : Amendementen.

N° 3 : Verslag.

N° 4 : Amendement.

**Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

27 april 1978.

**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1977-1978**

27 AVRIL 1978

**Projet de loi modifiant la loi du 14 juillet 1976 relative aux droits et devoirs respectifs des époux et aux régimes matrimoniaux**

PROJET AMENDE  
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

ARTICLE UNIQUE

§ 1<sup>er</sup>. A l'article 1, 2°, premier alinéa, des dispositions transitoires de la loi du 14 juillet 1976 relative aux droits et devoirs respectifs des époux et aux régimes matrimoniaux, les mots « dès l'expiration du délai, soumis aux dispositions des articles 1398 à 1450 concernant le régime légal » sont remplacés par les mots « dès l'expiration du délai et à compter de ce jour, soumis aux dispositions des articles 1398 à 1450 concernant le régime légal et seront réputés avoir été soumis aux articles 1398 à 1414 concernant le régime légal à compter de la date de leur mariage ».

**R. A 10752***Voir :***Documents du Sénat :**

33 (S.E. 1977) :

N° 1 : Proposition de loi.

N° 2 : Rapport.

**Annales du Sénat :**

23 juin 1977.

**Documents de la Chambre des Représentants :**

36 (S.E. 1977) :

N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Amendement.

**Annales de la Chambre des Représentants :**

27 avril 1978.

§ 2. In artikel 1, 2°, tweede lid, van de overgangsbepalingen van dezelfde wet worden de woorden « aan de bepalingen betreffende het wettelijk stelsel » vervangen door de woorden « aan de bepalingen betreffende het wettelijk stelsel, die gevolg zullen hebben vanaf de datum van die verklaring ».

Ze worden geacht vanaf de datum van hun huwelijk onderworpen geweest te zijn aan de artikelen 1398 tot 1414 betreffende het wettelijk stelsel.

Brussel, 27 april 1978.

*De Voorzitter van de  
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

E. LEBURTON.

*De Secretarissen,*

R. GHEYSEN.

G. NYFFELS.

§ 2. A l'article 1, 2°, deuxième alinéa, des dispositions transitoires de la même loi, les mots « aux dispositions régissant le régime légal » sont remplacés par les mots « aux dispositions régissant le régime légal, lesquelles auront effet à compter de la date de cette déclaration ».

Ils sont réputés avoir été soumis aux articles 1398 à 1414 concernant le régime légal à compter de la date de leur mariage.

Bruxelles, le 27 avril 1978.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*

E. LEBURTON.

*Les Secrétaires,*

R. GHEYSEN.

G. NYFFELS.